

7:1	ΤΑΥΤΑC tautas G3778 pd Acc Pl f these	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΕΧΟΝΤΕC echontes G2192 vp Pres Act Nom Pl m HAVING	ΤΑC tas G3588 t_ Acc Pl f THE	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC epaggelias G1860 n_ Acc Pl f promises	ΑΓΑΠΗΤΟΙ agapEtoi G27 a_ Voc Pl m beLOVED beloved(P) !	ΚΑΘΑΡΙCΩΜΕΝ katharisOmen G2511 vs Aor Act 1 Pl WE-SHOULD-BE-cleansING
-----	---------------------------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

¹ . Having therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

ΕΑΥΤΟΥC heautos G1438 pf 3 Acc Pl m selves ourselves	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΠΑΝΤΟC pantos G3956 a_ Gen Sg m EVERY	ΜΟΛΥCΜΟΥ molusmou G3436 n_ Gen Sg m POLLUTing pollution	CΑΡΚΟC sarkos G4561 n_ Gen Sg f OF-FLESH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΝΕΥΜΑΤΟC pneumatoc G4151 n_ Gen Sg n OF-spirit	ΕΠΙΤΕΛΟΥΝΤΕC epitelountes G2005 vp Pres Act Nom Pl m ON-FINISHING completing
---------------------------------------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

ΑΓΙΩCΥΝΗΝ hagiOsunEn G42 n_ Acc Sg f HOLY-TOGETHERness holiness	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΦΟΒΩ phobO G5401 n_ Dat Sg m FEAR	ΘΕΟΥ theou G2316 n_ Gen Sg m OF-God
--------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------

7:2	ΧΩΡΗCΑΤΕ chOrEsate G5562 vm Aor Act 2 Pl SPACE-YE make-ye-room-for !	ΗΜΑC hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΟΥΔΕΝΑ oudena G3762 a_ Acc Sg m NOT-YET-ONE no-one	ΗΔΙΚΗCΑΜΕΝ EdikEsamen G91 vi Aor Act 1 Pl WE-injure	ΟΥΔΕΝΑ oudena G3762 a_ Acc Sg m NOT-YET-ONE no-one	ΕΦΘΕΙΡΑΜΕΝ ephtheiramen G5351 vi Aor Act 1 Pl WE-CORRUPT	ΟΥΔΕΝΑ oudena G3762 a_ Acc Sg m NOT-YET-ONE no-one
-----	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

² Receive us; we have wronged no man, we have corrupted no man, we have defrauded no man.

ΕΠΛΕΟΝΕΚΤΗCΑΜΕΝ epleonektEsamen G4122 vi Aor Act 1 Pl WE-MORE-HAVE we-overreach

7:3	ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΚΑΤΑΚΡΙCΙΝ katakrisin G2633 n_ Acc Sg f DOWN-JUDGing condemnation	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-sayING I-am-saying-this	ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ proeirEka G4280 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-BEFORE-declarED I-have-declared-before	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΑΙC tais G3588 t_ Dat Pl f THE
-----	---------------------------------------	-----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------

³ I speak not [this] to condemn [you]; for I have said before, that ye are in our hearts to die and live with [you].

ΚΑΡΔΙΑΙC kardiais G2588 n_ Dat Pl f HEARTS	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕCΤΕ este G2075 vi Pres vxx 2 Pl YE-ARE	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	CΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ sunapothanein G4880 vn 2Aor Act TO-BE-TOGETHER-FROM-DYING to-be-dying-together	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

CΥΖΗΝ suzEn G4800 vn Pres Act TO-BE-TOGETHER-LIVING to-be-living-together

7:4	ΠΟΛΛΗ pollE G4183 a_ Nom Sg f much	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΠΑΡΡΗΣΙΑ parrEsia G3954 n_ Nom Sg f boldness	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΠΟΛΛΗ pollE G4183 a_ Nom Sg f much	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΚΑΥΧΗCΙC kauchEsis G2746 n_ Nom Sg f BOASTing	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER
-----	------------------------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	----------------------------------------

⁴ Great [is] my boldness of speech toward you, great [is] my glorying of you: I am filled with comfort, I am exceeding joyful in all our tribulation.

ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl YOU(P) ye	ΠΕΠΛΗΡΩΜΑΙ peplEromai G4137 vi Perf Pas 1 Sg I-HAVE-been-FILLED I-have-been-filled-full	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ paraklEsei G3874 n_ Dat Sg f BESIDE-CALLing consolation	ΥΠΕΡΠΕΡΙCCEΥΟΜΑΙ huperperisseuomai G5248 vi Pres Mid 1 Sg I-AM-belNG-OVER-exceedED I-am-superexceeding	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f to-THE	ΧΑΡΑ chara G5479 n_ Dat Sg f JOY	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON
-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------	-----------------------------------

ΠΑCΗ pasE G3956 a_ Dat Sg f EVERY all	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΘΛΙΨΕΙ thlipsei G2347 n_ Dat Sg f CONSTRICTION affliction	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US
------------------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

7:5	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND even	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΛΘΟΝΤΩΝ elthontOn G2064 vp 2Aor Act Gen Pl m OF-COMING	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ makedonian G3109 n_ Acc Sg f MACEDONIA	ΟΥΔΕΜΙΑΝ oudemian G3762 a_ Acc Sg f NOT-YET-ONE	ΕCΧΗΚΕΝ eschEken G2192 vi Perf Act 3 Sg HAS-HAD	ΑΝΕCΙΝ anesin G425 n_ Acc Sg f UP-LETTing ease
-----	--------------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

⁵ . For, when we were come into Macedonia, our flesh had no rest, but we were troubled on every side; without [were] fightings, within [were] fears.

Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	CΑΡΞ sarx G4561 n_ Nom Sg f FLESH	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_ Dat Sg n EVERY everything	ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΙ thlibomenoi G2346 vp Pres Pas Nom Pl m beING-CONSTRICTED being-afflicted	ΕΞΩΘΕΝ exOthen G1855 Adv OUT-PLACE outside	ΜΑΧΑΙ machai G3163 n_ Nom Pl f FIGHTings
----------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

ΕΣΘΘΕΝ **ΦΟΒΟΙ**
 esOthen phoboi
 G2081 G5401
 Adv n_ Nom Pl m
INTO-PLACE FEARS
 inside

7:6 **ΑΛΛ** **Ο** **ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ** **ΤΟΥΣ** **ΤΑΠΕΙΝΟΥΣ** **ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ** **ΗΜΑΣ** **Ο**
 all ho parakalon tous tapeinous parekalesen hEmas o
 G235 G3588 G3870 G3588 G5011 G3870 G2248 G3588
 Conj t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Pl m a_ Acc Pl m vi Aor Act 3 Sg pp 1 Acc Pl t_ Nom Sg m
but THE one-consoling THE LOW humble BESIDE-CALLS consoles US THE

⁶ Nevertheless God, that comforteth those that are cast down, comforted us by the coming of Titus;

ΘΕΟΣ **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΑΡΟΥΣΙΑ** **ΤΙΤΟΥ**
 theos en tE parousia titou
 G2316 G1722 G3588 G3952 G5103
 n_ Nom Sg m Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f n_ Gen Sg m
God IN THE BESIDE-BEING OF-TITUS
 presence

7:7 **ΟΥ** **ΜΟΝΟΝ** **ΔΕ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΠΑΡΟΥΣΙΑ** **ΑΥΤΟΥ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΗ**
 ou monon de en tE parousia autou alla kai en tE
 G3756 G3440 G1161 G1722 G3588 G3952 G846 G235 G2532 G1722 G3588
 Part Neg Adv Conj Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f pp Gen Sg m G235 Conj Prep t_ Dat Sg f
NOT ONLY YET IN THE BESIDE-BEING OF-him but AND IN THE

⁷ And not by his coming only, but by the consolation wherewith he was comforted in you, when he told us your earnest desire, your mourning, your fervent mind toward me; so that I rejoiced the more.

ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ **Η** **ΠΑΡΕΚΛΗΘΗ** **ΕΦ** **ΥΜΙΝ** **ΑΝΑΓΓΕΛΑΩΝ** **ΗΜΙΝ** **ΤΗΝ**
 paraklEsei hE pareklEthE eph yMin anaggeIlon hEmin tEn
 G3874 G3739 G3870 G1909 G5213 G312 G2254 G3588
 n_ Dat Sg f pr Dat Sg f vi Aor Pas 3 Sg Prep pp 2 Dat Pl vp Pres Act Nom Sg m pp 1 Dat Pl t_ Acc Sg f
BESIDE-CALLing to-WHICH he-WAS-BESIDE-CALLED ON YOU(P) UP-MESSAGING to-US THE
 consolation he-was-consolated^{on}over ye informing us

ΥΜΩΝ **ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ** **ΤΟΝ** **ΥΜΩΝ** **ΟΔΥΡΜΟΝ** **ΤΟΝ** **ΥΜΩΝ** **ΖΗΛΟΝ** **ΥΠΕΡ**
 humOn epipothEsin ton humOn odurmon ton humOn zElon yper
 G5216 G1972 G3588 G5216 G3602 G3588 G5216 G2205 G5228
 pp 2 Gen Pl n_ Acc Sg f t_ Acc Sg m pp 2 Gen Pl n_ Acc Sg m t_ Acc Sg m pp 2 Gen Pl n_ Acc Sg m Prep
OF-YOU(P) ON-LONGing THE OF-YOU(P) PAIN-GUSH THE OF-YOU(P) BOILing OVER
 of-ye longing of-ye anguish THE of-ye zeal for-the-sake-of

ΕΜΟΥ **ΩΣΤΕ** **ΜΕ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΧΑΡΗΝΑΙ**
 emou hOste me mallon charEnai
 G1700 G5620 G3165 G3123 G5463
 pp 1 Gen Sg Conj pp 1 Acc Sg Adv vn 2Aor pasD
ME AS-BESIDES ME RATHER TO-JOY
 so-that

7:8 **ΟΤΙ** **ΕΙ** **ΚΑΙ** **ΕΛΥΠΗΣΑ** **ΥΜΑΣ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΕΠΙΣΤΟΛΗ** **ΟΥ** **ΜΕΤΑΜΕΛΟΜΑΙ**
 hoti ei kai elupEsa ymas en tE epistolE ou metamelomai
 G3754 G1487 G2532 G3076 G5209 G1722 G3588 G1992 G3756 G3338
 Conj Cond Conj vi Aor Act 1 Sg pp 2 Acc Pl Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Part Neg vi Pres midD/pasD 1 Sg
that IF AND I-SORROW YOU(P) IN THE letter NOT I-AM-after-CARING
 even I-make-sorry ye I-AM-lookING I-am-regretting-it

⁸ For though I made you sorry with a letter, I do not repent, though I did repent: for I perceive that the same epistle hath made you sorry, though [it were] but for a season.

ΕΙ **ΚΑΙ** **ΜΕΤΕΜΕΛΟΜΗΝ** **ΒΛΕΠΩ** **ΓΑΡ** **ΟΤΙ** **Η** **ΕΠΙΣΤΟΛΗ** **ΕΚΕΙΝΗ** **ΕΙ** **ΚΑΙ**
 ei kai metemelomEn blepO gar hoti hE epistolE ekeinE ei kai
 G1487 G2532 G3338 G991 G1063 G3754 G3588 G1992 G1565 G1487 G2532
 Cond Conj vi Impf midD/pasD 1 Sg vi Pres Act 1 Sg Conj Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pd Nom Sg f Cond Conj
IF AND I-after-CARED I-AM-lookING for that THE letter that IF AND
 even I-regretted I-am-observing

ΠΡΟΣ **ΩΡΑΝ** **ΕΛΥΠΗΣΕΝ** **ΥΜΑΣ**
 pros hOran elupEsen ymas
 G4314 G5610 G3076 G5209
 Prep n_ Acc Sg f vi Aor Act 3 Sg pp 2 Acc Pl
TOWARD HOUR SORROWS YOU(P)
 makes-sorry ye

7:9 **ΝΥΝ** **ΧΑΙΡΩ** **ΟΥΧ** **ΟΤΙ** **ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ** **ΑΛΛ** **ΟΤΙ** **ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ** **ΕΙΣ**
 nun chairO oux hoti elupEthEte all hoti elupEthEte eis
 G3568 G5463 G3756 G3076 G3076 G235 G3754 G3076 G1519
 Adv vi Pres Act 1 Sg Part Neg Conj vi Aor Pas 2 Pl Conj Conj vi Aor Pas 2 Pl Prep
NOW I-AM-JOYING NOT that YE-WERE-SORROWED but that YE-WERE-SORROWED INTO
 I-am-rejoicing ye-were-made-sorry ye-were-made-sorry

⁹ Now I rejoice, not that ye were made sorry, but that ye sorrowed to repentance: for ye were made sorry after a godly manner, that ye might receive damage by us in nothing.

ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ **ΕΛΥΠΗΘΗΤΕ** **ΓΑΡ** **ΚΑΤΑ** **ΘΕΟΝ** **ΙΝΑ** **ΕΝ** **ΜΗΔΕΝΙ**
 metanoian elupEthEte gar kata theon hina en mEdeni
 G3341 G3076 G1063 G2596 G2316 G2443 G1722 G3367
 n_ Acc Sg f vi Aor Pas 2 Pl Conj Prep G2596 Prep a_ Dat Sg n
after-MIND YE-WERE-SORROWED for according-to God THAT IN NO-YET-ONE
 repentance ye-were-made-sorry nothing

ΖΗΜΙΩΘΗΤΕ **ΕΞ** **ΗΜΩΝ**
 zEmiOthEte ex hEmOn
 G2210 G1537 G2257
 vs Aor Pas 2 Pl Prep pp 1 Gen Pl
YE-MAY-BE-BEING-FINED OUT OF-US
 ye-may-be-suffering-forfeit

7:10 **Η** hE G3588 t_Nom Sg f **ΤΗ**
ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**
ΚΑΤΑ kata G2596 Prep **according-to**
ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m **God**
ΛΥΠΗ lupE G3077 n_Nom Sg f **SORROW**
ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ metanoian G3341 n_Acc Sg f **after-MIND repentance**
ΕΙΣ eis G1519 Prep **INTO**
ΣΩΤΗΡΙΑΝ sOtErian G4991 n_Acc Sg f **SAVing salvation**

¹⁰ For godly sorrow worketh repentance to salvation not to be repented of: but the sorrow of the world worketh death.

ΔΜΕΤΑΜΕΛΗΤΟΝ ametamelEton G278 a_Acc Sg f **UN-after-CARED unregretted**
ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ katergazetai G2716 vi Pres midD/pasD 3 Sg **IS-DOWN-ACTING is-producing**
Η hE G3588 t_Nom Sg f **ΤΗ**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE**
ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_Gen Sg m **SYSTEM world**
ΛΥΠΗ lupE G3077 n_Nom Sg f **SORROW**
ΘΑΝΑΤΟΝ thanaton G2288 n_Acc Sg m **DEATH**

ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ
katergazetai
G2716
vi Pres midD/pasD 3 Sg
IS-DOWN-ACTING
is-producing

7:11 **ΙΔΟΥ** idou G2400 vm 2Aor Act 2 Sg **BE-PERCEIVING lo !**
ΓΑΡ gar G1063 Conj **for**
ΑΥΤΟ auto G846 pp Nom Sg n **SAME same-thing**
ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n **THIS**
ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n **ΤΗ**
ΚΑΤΑ kata G2596 Prep **according-to**
ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m **God**
ΛΥΠΗΘΗΝΑΙ lupEthEnai G3076 vn Aor Pas **TO-BE-SORROWED to-be-made-sorry**

¹¹ For behold this selfsame thing, that ye sorrowed after a godly sort, what carefulness it wrought in you, yea, [what] clearing of yourselves, yea, [what] indignation, yea, [what] fear, yea, [what] vehement desire, yea, [what] zeal, yea, [what] revenge! In all [things] ye have approved yourselves to be clear in this matter.

ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl **YOU(Pl)**
ΠΟΧΝ posEn G4214 pq Acc Sg f **how-much**
ΚΑΤΕΙΡΓΑΣΑΤΟ kateirgasato G2716 vi Aor midD 3 Sg **it-DOWN-ACTS it-produces**
ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl **to-YOU(Pl) to-ye**
ΣΠΟΥΔΗΝ spoudEn G4710 n_Acc Sg f **DILIGENCE**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ apologian G627 n_Acc Sg f **FROM-say defense**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΑΓΑΝΑΚΤΗΣΙΝ aganaktEsin G24 n_Acc Sg f **resenting**

ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΦΟΒΟΝ phobon G5401 n_Acc Sg m **FEAR**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΕΠΙΠΟΘΗΣΙΝ epipothEsin G1972 n_Acc Sg f **ON-LONGing longing**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΖΗΛΟΝ zElon G2205 n_Acc Sg m **BOILING zeal**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but butnay**
ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ekdikEsin G1557 n_Acc Sg f **OUT-JUSTing avenging**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_Dat Sg n **EVERY everything**

ΚΥΝΕΣΤΗCΑΤΕ sunestEsate G4921 vi Aor Act 2 Pl **YE-TOGETHER-STAND ye-comment**
ΕΑΥΤΟΥC heautous G1438 pf 3 Acc Pl m **selves yourselves**
ΑΓΝΟΥC hagnous G53 a_Acc Pl m **PURE**
ΕΙΝΑΙ einai G1511 vn Pres vxx **TO-BE**
ΕΝ en G1722 Prep **IN**
ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg n **ΤΗ**
ΠΡΑΓΜΑΤΙ pragmati G4229 n_Dat Sg n **PRACTISE matter**

7:12 **ΑΡΑ** ara G686 Part **CONSEQUENTLY**
ΕΙ ei G1487 Cond **IF**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND even**
ΕΓΡΑΨΑ egrapsa G1125 vi Aor Act 1 Sg **I-WRITE**
ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl **to-YOU(Pl) to-ye**
ΟΥΧ ouch G3756 Part Neg **NOT**
ΕΙΝΕΚΕΝ heineken G1752 Adv **on-account-of**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE the**
ΑΔΙΚΗCΑΝΤΟC adikEsantos G91 vp Aor Act Gen Sg m **one-injuring one-injuring**

¹² . Wherefore, though I wrote unto you, [I did it] not for his cause that had done the wrong, nor for his cause that suffered wrong, but that our care for you in the sight of God might appear unto you.

ΟΥΔΕ oude G3761 Adv **NOT-YET neither**
ΕΙΝΕΚΕΝ heineken G1752 Adv **on-account-of**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE the**
ΑΔΙΚΗΘΕΝΤΟC adikEthentos G91 vp Aor Pas Gen Sg m **one-BEING-injurED one-being-injured**
ΑΛΛΑ alla G235 Conj **but**
ΕΙΝΕΚΕΝ heineken G1752 Adv **on-account-of**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE the**
ΦΑΝΕΡΩΘΗΝΑΙ phanerOthEnai G5319 vn Aor Pas **TO-BE-made-APPEAR to-be-manifested**

ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f **ΤΗ**
ΣΠΟΥΔΗΝ spoudEn G4710 n_Acc Sg f **DILIGENCE**
ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl **OF-US**
ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f **ΤΗ**
ΥΠΕΡ huper G5228 Prep **OVER for-the-sake-of**
ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl **YOU(Pl)**
ΠΡΟC pros G4314 Prep **TOWARD**
ΥΜΑC humas G5209 pp 2 Acc Pl **YOU(Pl)**
ΕΝΩΠΙΟΝ enOpion G1799 Adv **IN-VIEW in-sight-of**
ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m **OF-THE the**

ΘΕΟΥ
theou
G2316
n_Gen Sg m
God

7:13 **ΔΙΑ** dia G1223 Prep **THRU because-of**
ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n **THIS**
ΠΑΡΑΚΕΚΛΗΜΕΘΑ parakeklEmetha G3870 vi Perf Pas 1 Pl **WE-HAVE-beer-BESIDE-CALLED we-have-beer-consolated**
ΕΠΙ epi G1909 Prep **ON**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **ΤΗ**
ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ paraklEsei G3874 n_Dat Sg f **BESIDE-CALLing consolation**
ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl **OF-YOU(Pl)**

¹³ Therefore we were comforted in your comfort: yea, and exceedingly the more joyed we for the joy of Titus, because his spirit was refreshed by you all.

ΠΕΡΙCΣΟΤΕΡΩC perissoterOs G4056 Adv **more-exceedingly**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv **RATHER**
ΕΧΑΡΗΜΕΝ echarEmen G5463 vi 2Aor pasD 1 Pl **WE-JOYed we-rejoiced**
ΕΠΙ epi G1909 Prep **ON**
ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f **ΤΗ**
ΧΑΡΑ chara G5479 n_Dat Sg f **JOY**
ΤΙΤΟΥ titou G5103 n_Gen Sg m **OF-TITUS**
ΟΤΙ hoti G3754 Conj **that**

ΑΝΑΠΕΠΑΥΤΑΙ anapepautai G373 vi Perf Pas 3 Sg HAS-been-UP-CEASED <i>has-been-soothed</i>	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Nom Sg n spirit	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_ Gen Pl m ALL	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(p) <i>of-ye</i>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

7:14 ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΤΙ ti G5100 px Nom Sg n ANY	ΑΥΤΩ auto G846 pp Dat Sg m to-him	ΥΠΕΡ huper G5228 Prep OVER	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl YOU(p) <i>ye</i>	ΚΕΚΑΥΧΗΜΑΙ kekauchEmai G2744 vi Perf midD/pasD 1 Sg I-HAVE-BOASTED	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΚΑΤΗΧΥΝΘΗΝ katEschunthEn G2617 vi Aor Pas 1 Sg I-WAS-DOWN-VILED <i>I-was-disgraced</i>
---------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14 For if I have boasted any thing to him of you, I am not ashamed; but as we spake all things to you in truth, even so our boasting, which [I made] before Titus, is found a truth.

ΑΛΛ all G235 Conj but	ΩΣ hOs G5613 Adv AS	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Acc Pl n ALL	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΛΗΘΕΙΑ alEtheia G225 n_ Dat Sg f TRUTH	ΕΛΛΑΛΗCΑΜΕΝ elalEsamen G2980 vi Aor Act 1 Pl WE-TALK <i>we-speak</i>	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) <i>to-ye</i>	ΟΥΤΩC houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND <i>also</i>	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΚΑΥΧΗCΙC kauchEsis G2746 n_ Nom Sg f BOASTing
-------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΙΤΟΥ titou G5103 n_ Gen Sg m TITUS	ΑΛΗΘΕΙΑ alEtheia G225 n_ Nom Sg f TRUTH	ΕΓΕΝΗΘΗ egenEthE G1096 vi Aor pasD 3 Sg WAS-BECOMED <i>was-become</i>
--------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

7:15 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Nom Pl n THE	CΠΛΑΓΧΝΑ spIagchna G4698 n_ Nom Pl n compassions	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΠΕΡΙCΣΟΤΕΡΩC perissoterOs G4056 Adv more-exceedingly <i>more-superabundantly</i>	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΥΜΑC humac G5209 pp 2 Acc Pl YOU(p) <i>ye</i>	ΕCΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS
-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

15 And his inward affection is more abundant toward you, whilst he remembereth the obedience of you all, how with fear and trembling ye received him.

ΑΝΑΜΙΝΗCΚΟΜΕΝΟΥ anamimnEskomenou G363 vp Pres Mid Gen Sg m OF-HAVING-been-UP-REMINDED <i>having-a-recollection</i>	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE <i>of-the</i>	ΠΑΝΤΩΝ pantOn G3956 a_ Gen Pl m OF-ALL	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(p) <i>of-ye</i>	ΥΠΑΚΟΗΝ hupakoEn G5218 n_ Acc Sg f obedience	ΩC hOs G5613 Adv AS	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΦΟΒΟΥ phobou G5401 n_ Gen Sg m FEAR	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------

ΤΡΟΜΟΥ tromou G5156 n_ Gen Sg m TREMBLING	ΕΔΕΞΑCΘΕ edexasthe G1209 vi Aor midD 2 Pl YE-RECEIVE	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him
---------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

7:16 ΧΑΙΡΩ chairO G5463 vi Pres Act 1 Sg I-AM-JOYING <i>I-am-rejoicing</i>	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΝΤΙ panti G3956 a_ Dat Sg n EVERY <i>everything</i>	ΘΑΡΡΩ tharrO G2292 vi Pres Act 1 Sg Con I-AM-having-COURAGE	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl YOU(p) <i>ye</i>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

16 I rejoice therefore that I have confidence in you in all [things].